

II. AKT.

Nº 8. Lied und Scene.

Clip, 8 Damen.

Allo
Allegretto.

(Vorhang auf)

Clip.

Aus - ge -

ci. zeich-net al-les klappt, fa - mos, fa - mos! Kam-mer - die-ner, Zo - fe hier, nun

ci. los, nun los! Hab' als Kell-ner co - stü - mirt, bril - lant, bril -

ci. lant! Auch die jun - gen Da - men schlaue, char - mant! Char - mant! Für

cl. ei-nen De-tec-tiv, wie ich, ist ein Bou-doir, wie dies, zum Stu-di-um ganz si-cher-lich ein

cl. wah-res Pa-ra-dies! Hier knüpft die Lie-be Fä-den fein, und schürzt den Kno-ten leicht! Hier

cl. möch-te ich ein Mäus-chen sein, das un-ge-se-hen schleicht. Und dürft' ich auch nicht mu-cken, so

rit. *a tempo*

cl. könn-te ich doch gu-cken. Ach ja! Dir nach!

mf *p* *string*

(er stimmt seine Mandoline.)

cl. 0 -

cresc. molto *mf* *f* *p*

Allegretto.

Cl. lym - pim - pim - pim - pim - pi - a, du sü - sse, hol - de Klei - ne! 0

Cl. al - ler - schön - ste, die ich sah, du bist es, die ich mei - ne! 0 -

Cl. lym - pim - pim - pim - pim - pi - a, dir schlägt mein Herz al - lei - ne! 0 -

Cl. lym - pim - pim - pim - pim - pi - a, ach, wann wirst du die Mei - ne! 0 -

8 D. (8 Damen treten paarweise auf.) lym - pim - pim - pim - pim - pi - a, du sü - sse, hol - de Klei - ne! 0

S.D.
al - ler - schön - ste, die ich sah, du bist es, die ich mei - ne! 0 -

S.D.
lym - pim - pim - pim - pim - pi - a, dir schlägt mein Herz al - lei - ne. 0 -

S.D.
lym - pim - pim - pim - pim - pi - a, ach, wann wirst du die Mei - ne! 0

Clip.

Cl.
lym - pim - pim - pi - a! Mei - ne Da - men wel - che Keck - heit, statt als

allegro

Cl.
Kell - ner am Buf - fet, spi - o - nie - ren Sie im Hau - se sans fa - çon, wie ich seh! 8 Damen.
Uns' - re

Allegretto.

8. D. Bil - dung zu er - wei - tern, schwam - men ü - ber's Meer wir her. Wol - len

8. D. Sie uns nicht er - läu - tern dies Bou - doir, ach, bit - te sehr,

Allegro Clap (feierlich)
Moderato. Von ih - rer Ga - ge lebt sie gleich An - dern, die auf den Spi - tzen durch's

cl. Le - ben wan - dern; sie nimmt nur Blu - men und gibt sie der
8 Damen. (Lachen)
Ha ha ha!

(I. Balletposition.)

Cl. *Frau Ma - ma.* *Wenn*

Cl. *et - wa Schmuck woll - te schen - ken Ei - ner, wär's ein Brill - lant, wenn auch*

Cl. *nur ein klei - ner, so wär' em - pört, ja, Ma - dam' O -*

8 Damen (lachend)
Ha, ha, ha!

(II. Balletposition.)

Cl. *lym - pi - a.* *Kaum*

Valse

Cl. *espress.*
 hat die Thü - re auf - ge - macht der Herr von Y - psi -

Cl. Ion, was ha - ben Sie mir mit - ge - bracht? 8 Damen.
 Ach,

Cl. Weh ihm, - wenn sei - ne Ta - schen
 8.D. wir - be - grei - fen schon!

Cl. leer, ver - steht sie kei - nen Spass!
 8.D. Doch bringt er ei - ne

S.D.

Pracht - ri - vièr' ris - kiert sie auch - faux pas!

f *p* *cresc.*

Grazioso
Clip. *mit*

Erst ein - bis - chen schmei - cheln und ein - bis - chen heu - cheln,

p *rall.* *tr* *mf* *mfpp* *p* *mf*

a tempo

Cl. krab - beln, krab - beln um den Bart, ap - pli - zier'n ein Küss - chen zart,

p a tempo *p*

rall.

Cl. dann, um - zu be - rü - cken, zärt - lich an sich drü - cken,

p *rall.* *tr* *mf* *mfpp* *p* *mf*

a tempo

Cl. lei - se, lei - se lis - peln, „ja“... *tempo* Et ce - te - ra!

p a tempo *mf* *p*

8 Damen.

rall.

Erst ein bis - chen schmei - cheln und ein bis - chen heu - cheln,

p *rall.* *mf* *mf* *mf* *tr* *tr*

a tempo

krab - beln, krab - beln um den Bart, ap - pli - zier'n ein Küss - chen zart.

a tempo *mf* *mf*

rall.

Dann, um zu be - rü - cken, zärt - lich an sich drü - cken,

p *rall.* *mf* *mf* *tr* *tr* *mf*

tempo

lei - se, lei - se lis - peln, „ja!“ ... Et ce - te - ral

mf *mf* *p*

ff *ff*

Allegretto.
8 Damen.

Nº 8 1/2 Abgang.

1) halbe 2) für Amateure
(Chor) auf Olympien 81

O lym - pim - pim - pim - pim - pi - a, du sü - sse, hol - de

Klei - nel! O Al - ler - schön - ste, die ich sah, du

bist es, die ich mei - ne! O - lym - pim - pim - pim - pim - pi - a, dir

schlägt mein Herz al - lei - ne... O - lym - pim - pim - pim - pim - pi - a, ach,

Clip.
O - lym - pim - pim - pi - a.
wann wirst du die Mei - ne!

Nº 9. Duett.

(Olympia, Clip.)

Moderato.

Clip.

Ich bin ein Tän-zer

al-ler-er-ster Clas-se, ver-traut mit al-len Zweigen die-ser Kunst. Ver-su-chen Sie's ein-

Olympia.

Nun wohl, es sei, ich

mal mit mir zum Spas-se, bit-te, bit-te, schenken Sie mir die-se Günst.

ha-benichts da-ge-gen, bin zum Ver-su-che gern be-reit, wenn Sie es wün-schen,

o. vormir ab-zu-le - gen die Pro-be Ih-rer Leistungs-fä - hig - keit, So
 cl. Je - nun, wohl - an

o. gehn wir's an! Je - der, der ein Tanz-bein hat, soll es flei-ssig schwin - gen,
 cl. *Allegretto.*
mf *p*

o. Olympia.
 Wel - che Lust, im flot-ten Schwung
 cl. wer sich drehn kann wie ein Rad, wird es wei-ter brin-gen.

o. leicht da-hin man fliegt, an den Tän-zer, wenn er jung, man sich schmiegt.
 cl. *fp* *fp* *fz*

Moderato.

O. Ein Wal - zer wär' das

Cl. Nun denn, wo - mit be - gin - nen wir?

p

O. lieb - ste mir! *poco rall.* Ja, nach links, al - ler - dings.

Cl. Ein flot-ter Wal-zer nach links?

poco rall. *rit. a tempo*

Walzer.

f *fz*

fz *fz*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and accents. The bass clef contains a harmonic accompaniment with chords and a few moving lines. Dynamics include *mf* and *fz*.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef has a more active melodic line with slurs. The bass clef accompaniment remains consistent. Dynamics include *fz*.

Third system of musical notation, concluding the first section. The treble clef features a melodic line with a final cadence. The bass clef accompaniment ends with a few chords. Dynamics include *fz*.

Allegro vivo.

Fourth system of musical notation, starting a new section. The treble clef has a melodic line with a *Clip.* marking. The bass clef has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f*. The system ends with a *Das* marking and a key signature change to two sharps.

C1.

Fifth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "al - ler-neu²-ste aus Pa - ris, ei - ne fei - ne Cho - se, in - tressant ist ganz ge - wiss". The piano accompaniment is in a 2/4 time signature. Dynamics include *mf* and *p*.

Olympia.

Für den Schlaftanz brau-che ich zwei der Din-ge blos.

Schlaf-tanz in Hyp - no - se.

Schla - fen kann ich si-cher-lich, Tan - zen fa - mos. Ich bin jetzt

Olympia.

Und ich das blei-che, zar-te Me-di-um.

Ho-meo-path mit Flu - i - dum. Ich

Ich fall' dann

schau sie an, ein Au - gen - blitz.

mf *p* *mf* *p* *mf*

o. hin, schlaf' ein am Sitz.

(Dialog)

poco rall.

Andantino.

mf

p

tr

p

tr

p

Tempo di Valse.

mf

First system of musical notation, featuring piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*) dynamics.

Second system of musical notation, featuring forte (*f*) and fortissimo (*ff*) dynamics.

Third system of musical notation, including first and second endings and a section labeled "Dialog".

Fourth system of musical notation, including "Melodie" and "Allegro" markings.

Fifth system of musical notation, including the marking "(Füsse stampfen)".

Sixth system of musical notation, including the marking "(Hände klatschen)".

Seventh system of musical notation, including first and second endings and a fortissimo (*fz*) dynamic.

1) Ich bin der Mann (Mary) 2) Ganz in der Luft
 Ein qualvoller
 Kommen
 No 10. Duett.
 (Mary, Marquis.)
 189
 Ein Opfer

Moderato.

Marquis.

1. Ich bin, man sieht mir's
 2. Mir regt's bei ih - rem

Mqu.

gar nicht an, ein ganz ru - i - nier - ter Mann. Einst hatt' ich Schlösser, Wäl - der und
 An - blick sich im Her - zen, ach, fürch - ter - lich. Es ruft mir zu: Die Klei - ne, die

Mqu.

Fel - der und Gel - der. Ein Krö - sus war ich, auf mein Wort, doch
 Fei - ne, wär' Ei - ne. die dir ge - wiss, potz - E - le - ment, viel

Mary.

1. Ja, ja, so muss das En - de sein, lebt
 2. Mein Herr, das ist nicht schön noch gut, gar

nun ist al - les fort!
 Trost ge - wä - ren könnt!

mit

M. man in die Welt hin - ein, denkt nie - mals un - er - fah - ren, an's
 straf - lich ist Ü - ber - mut. Als Bräu - ti - gam, als Frei - er, als

M. Spa - ren, Be - wah - ren. Und sind die Gel - der pfutsch so - dann, da
 neu - er, ge - treu - er, fängt erst er mit der Her - rin an, und

M. fängt der Jam - mer an.
 mit der Zo - fe dann. Marquis.

Par - don, den Jam - mer kenn' ich nicht, s'bleibt hei - ter mein Ge -
 Die Schön - ste sind doch Sie ge - wiss, möcht' flie - hen nach Pa -

Mary.
 Par - Der

Mqu. sicht. Noch lie - be ich, noch küs - se ich und freu' des Le - bens mich!
 ris. Dort le - ben wir stets frisch und froh, in dul - ci ju - bi - lo!

M. *don mein Herr, das ist nicht recht, solch' Le - ben nenn' ich schlecht. Ganz*
An - trag ist wohl eh - rend sehr, doch mir die Ant - wort schwer. Ver -

M. *wert - los ist ja Lie - be - lei, wenn wah - re Lieb' nicht da - bei. Ganz*
rei - sen oh - ne Furcht und Scham, mit frem - dem Bräu - ti - gam. Ver -

M. *wert - los ist ja Lie - be - lei, wenn wah - re Lieb' nicht da - bei. Ganz*
rei - sen oh - ne Furcht und Scham, mit frem - dem Bräu - ti - gam. Ver -

M. *wert - los ist ja Lie - be - lei, wenn wah - re Lieb' nicht da - bei.*
rei - sen oh - ne Furcht und Scham, mit frem - dem Bräu - ti - gam.

Mqu. *wert - los ist ja Lie - be - lei, wenn wah - re Lieb' nicht da - bei. Die*
rei - sen oh - ne Furcht und Scham, mit frem - dem Bräu - ti - gam. Ach,

M. *Doch kommt ihr oft das Mäus - chen aus!*
Be - wahrt ist bes - ser als be - klagt!

Mqu. *Ka - tze jagt nach je - der Maus. Der*
was, ich tu, was mir be - hagt. Nur

M. *Und wo bleibt die Lie-be dann?
Wenn's Ge-wis-sen nur nicht beisst!*

Mqu. *Fal-ter küsst, wo er nur kann. 1. 2. Wann?
rasch ent-schlos-sen und ge-reist.*

Allegretto. ritenuto

M. *1. 2. Dann! Dann! Ja! Brr, brr! Schmet-ter-ling,*

Mqu. *Wann? Wann? Ja! Brr, brr! Schmet-ter-ling,*

M. *Schmetter-ling, Du leicht' Ding, willst nur bis-chen na-schen, Glück im Flug er-*

Mqu. *Schmetter-ling, Du leicht' Ding, willst nur bis-chen na-schen, Glück im Flug er-*

M. *ha-schen. Brr, brr! Schmet-ter-ling, Schmet-ter-ling. Du keck' Ding,*

Mqu. *ha-schen. Brr, brr! Schmet-ter-ling, Schmet-ter-ling, Du keck' Ding,*

more rit

M. *rit.* *a tempo*
 He - cken - rös - lein sticht! Gib acht, küss' nicht!

Mqu. *rit.* *a tempo*
 He - cken - rös - lein sticht! Gib acht, küss' nicht!

rit. *mf a tempo* *fz*

Allegro moderato

p

p

Mary. *rit.* *a tempo*
 He - cken - rös - lein sticht! Gib acht! küss' nicht!

Marquis. *rit.* *a tempo*
 He - cken - rös - lein sticht! Gib acht! küss' nicht!

rit. *mf a tempo* *f*

1) Olympia ad 2) fühl'ig wie ein
wunderbar sanft

Nº 11. Walzer-Solo.

Marquis.

Allo
Valse lento.

Piano introduction in 3/4 time, key of D major. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *mf* and *p*. The piece concludes with a *G.P.* (Grave) marking.

lento
Marquis.

Lie - - be, du hol - der Wahn, dem das Herz er - ge - - ben.

Vocal line and piano accompaniment for the first line of lyrics. The vocal line is in a simple, lyrical style. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

Mqu. Stern, du auf dunk - ler Bahn, du leuch - test uns durch's Le - - ben!

Vocal line and piano accompaniment for the second line of lyrics. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern.

Mqu. Presst Lipp' an Lip - pe sich, ach, im trau - ten Bund,

Vocal line and piano accompaniment for the third line of lyrics. The piano accompaniment continues with a consistent accompaniment.

Mqu. freu' dann, o freu - e dich... der hol - den, sel' - gen Stund!

Vocal line and piano accompaniment for the fourth line of lyrics. The piano accompaniment concludes the piece with a final chord.

muco juu

Musical notation system 1: Vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "Doch muss man klug sein, doch muss man schlau sein, ha ha ha ha ja,". The piano accompaniment features dynamic markings of *f* and *p*.

Musical notation system 2: Vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "das ist der Trick! Nur nie sich bin - den, stets sich ent - win - den, ha ha". The piano accompaniment features dynamic markings of *f* and *p*.

Musical notation system 3: Vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "ha ha, sich drehn mit Ge - schick! Ich sag' dem Schätz - chen, dem sü - ssen". The piano accompaniment features dynamic markings of *f* and *p*.

Musical notation system 4: Vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "Kätz - chen, ha ha ha ha, dich lieb' ich al - lein. Mir wird nicht". The piano accompaniment features dynamic markings of *f* and *p*.

Musical notation system 5: Vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "ban - ge, es währt nicht lan - ge, bin schon auf neu - er Spur!". The piano accompaniment features dynamic markings of *f* and *p*.

Più mosso.

più lento

Tempo I.

Mqu. Lie - - be, du hol - der

f *ffz* *G.P.* *pp*

Mqu. Wahn, dem das Herz er - ge - - ben. Stern, du auf

p

Mqu. dunk - ler Bahn, du leuch - test uns durchs Le - - ben! *mf* Presst

Mqu. Lipp' an Lip - pe sich, ach, im trau - ten Bund, *meno* freu'

mf

Mqu. dann, o freu - e dich der hol - den, sel' - gen Stund!

Mqu. *Wo uns auch winkt, wo uns auch zwingt Zau - ber - macht der*

Mqu. *Lie - - - be. Wo Schön - heit glüht, An - mut er - blüht,*

Mqu. *wird man zum Her - zens - die - - - be. Ah!*

Mqu. *Sollst nicht träu - men, säu - men! Küß' je - de Maid, tu, was dich*

Mqu. *freut, kurz ist ja gold' - ne Zeit!*

Mqu. *rit* Lie - - be, du hol - der Wahn, dem das

Mqu. Herz er - ge - - ben. Stern, du auf dunk - ler Bahn, du

Mqu. leuch - test uns durchs Le - - ben! Presst Lipp' an Lip - pe sich,

Mqu. ach, im trau - ten Bund, freu' dann, o freu - e dich der

Mqu. **Presto.** hol - den, sel' - gen Stund!

1) Die ersten Gäste
haben schon vor

2) Zieh zu dem Gesellen
auf mich zu dem Hof der
all wichtig!

No 12. Finale II.

99

(Mary, Olympia, Eva, Marquis, Clip, Thompson, 8 Damen und Chor.)

Allegro. *vivo*

Piano introduction in 6/8 time, key of D major. The score shows a treble and bass clef with a key signature of two sharps. Dynamics include *mf*, *cresc.*, and *f*.

CHOR

Sopran I. II.
Wir kommen als Gäste zum lust' - gen Fe - ste gern, so gern, Ma - dam'in ihr Haus, di -

Tenor.
Wir kommen als Gäste zum lust' - gen Fe - ste gern, so gern, Ma - dam'in ihr Haus, di -

Bass.
Wir kommen als Gäste zum lust' - gen Fe - ste gern, so gern, Ma - dam'in ihr Haus, di -

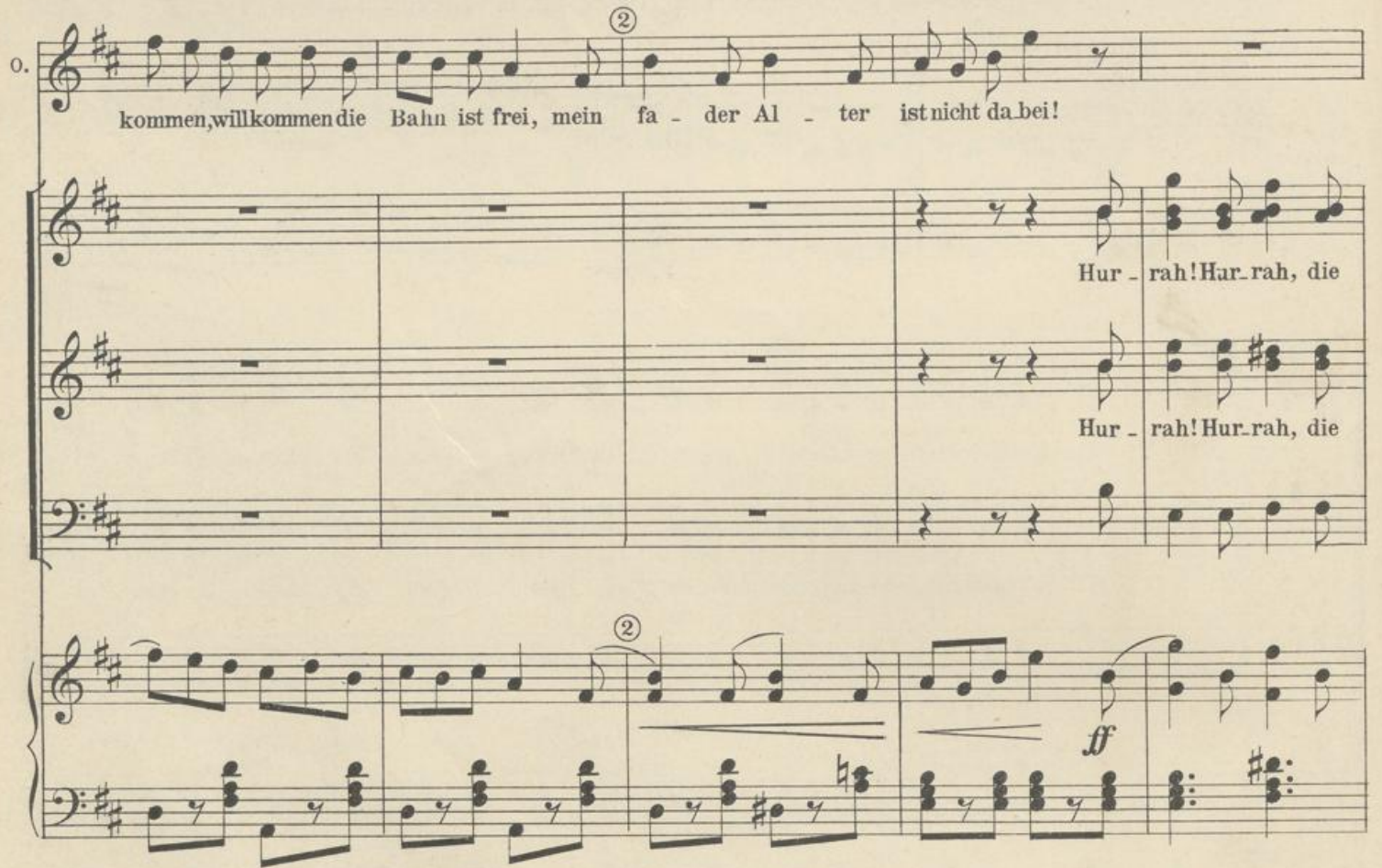
Piano accompaniment for the chorus, in 6/8 time, key of D major. Dynamics include *mf*.


Olympia
Will-

nie-ren, sou-pie - ren, de - jeu - nie - ren, wir, ja wir, wir hal - ten was aus!

nie-ren, sou-pie - ren, de - jeu - nie - ren, wir, ja wir, wir hal - ten was aus!

Piano accompaniment for Olympia, in 6/8 time, key of D major. Dynamics include *p*.

0. 
 kommen, willkommen die Bahn ist frei, mein ²fa - der Al - ter ist nicht da bei!
 Hur - rah! Hur - rah, die
 Hur - rah! Hur - rah, die
ff

0. 
 Sie
 Bahn ist frei, der fa - de Al - te ist nicht da - bei. Hur - rah! Hur - rah!
 Bahn ist frei, der fa - de Al - te ist nicht da - bei. Hur - rah! Hur - rah!
fz

③ Moderato assai.
 seh'n hier ei - nen gu - ten Freund, ein wirk - li - cher Mar - quis. Der Ärm - ste wird, 'sist
 Moderato assai.

Marquis.
 ernst ge - meint, ver - lobt schon mor - gen früh! Er - freut! O bit - te
 Er - freut!
 Er - freut!

C H O R

Più mosso.

Mqu.
 sehr! Ich
 O bit - te sehr! Der Abschied wurde Ihnen schwer, der Abschied wurde schwer!
 O bit - te sehr! Der Abschied wurde Ihnen schwer, der Abschied wurde schwer!

⑤ Allegretto.

Mqu. 1. hab' mein Geld ver - putzt, 's ist wahr, 's ist noch
 2. kenn' mein Bräut - chen nicht, noch nicht, noch

Allegretto.

p

Mqu. wahr. Mir bleibt das Wap - pen blos, 's ist klar, 's ist
 nicht. Ge - wiss ein Gäns - chen schlicht, ja schlicht, ja

Mqu. klar. } 1.2. Doch bring' ich mich mit Gift nicht um, mit Gift nicht um, mit
 schlicht. }

poco meno

Mqu. Gift nicht um, nehme lie - ber Mit - gift, bin nicht dumm, ich bin nicht

poco rall.

mf

Olympia.

Doch bringt er sich mit Gift nicht um, mit Gift nicht um, mit Gift nicht um,

Mqu. dumm. Clip. Nehm'

CHOR.
Doch bringt er sich mit Gift nicht um, mit Gift nicht um, mit Gift nicht um,
Doch bringt er sich mit Gift nicht um, mit Gift nicht um, mit Gift nicht um,

a tempo
p

1. 2.

mit nicht dumm, nicht dumm! dumm!

Mqu. lie-ber Mit-gift, bin nicht dumm, ich bin nicht dumm! 2. Ich dumm!

Cl. lie-ber Mit-gift, ist nicht dumm, nicht dumm! dumm!

mit Tempo
lie-ber Mit-gift, ist nicht dumm, nicht dumm! dumm!
lie-ber Mit-gift, ist nicht dumm, nicht dumm! dumm!

p *poco rall.* *a tempo* *ff*

Allegro ~~molto~~.

Olympia.

Sie Ärm - ster Sie, ach Herr Mar - quis!

Marquis.

Doch

Mqu. ⑧

füh - le ich ein inn' - res Grau'n, muss ich

Mqu.

die - se Zu - kunft schau'n!

poco cresc. *fp* *accelerando*

accelerando

Mqu. ⑨

Die Zu - kunft schau'n!

Tempo I.

f *p* *stringendo*

tempo

schmeller

Olympia. Allegretto. *molto*

1. Wenn ei - ner hän - gen lässt den Kopf, o je, dann
 2. Je - den kommt ein - mal die Stund, o je, Marquis. denn

1. o je,
 2. o je, Clip.

1. o je,
 2. o je,

1. o je,
 2. o je,

1. o je,
 2. o je,

CHOR.

ist er nur ein blö - der Tropf, o weh! Ob
 ach, das Glück ist ku - gel - rund, o weh! Doch

o weh!
 o weh!

o weh!
 o weh!

o weh!
 o weh!

o weh!
 o weh!

o weh!
 o weh!

⑪

G. Geld, ob Lie - be Schuld da - ran, er - trag er's leicht mit fro - hem Sinn. Ich
 hat er kreuz und quer ge - liebt, war doch sein Le - ben herr - lich schön, und

poco cresc. *p*

⑫

weiss für sol - chen ar - men Mann die be - ste Me - di - zin, Schenkt
 ei - nen Trost für ihn es gibt, es wird sich wie - der drehn. Schenkt

p

ein!
 ein!

Schenkt ein!
 Schenkt ein!

Mqu. Schenkt ein!
 Schenkt ein!

Schenkt ein, schenkt ein!
 Schenkt ein, schenkt ein!

Cl. Schenkt ein!
 Schenkt ein!

Schenkt ein, schenkt ein!
 Schenkt ein, schenkt ein!

Schenkt ein!
 Schenkt ein!

Schenkt ein, schenkt ein!
 Schenkt ein, schenkt ein!

CHOR Schenkt ein!
 Schenkt ein!

Schenkt ein, schenkt ein!
 Schenkt ein, schenkt ein!

f *fz*

Vivace.

1.2. Füh-re den Becher zum Mund, kling, tra-la-la-la, glaub' mir, es macht dich ge-

1.2. tra-la-la-la,

1.2. tra-la-la-la,

1.2. tra-la-la-la,

1.2. tra-la-la-la,

1.2. tra-la-la-la,

Vivace.

sund, kling, tra-la-la-la!

Weg mit den Sor-gen, fri-schen Mut,

tra-la-la-la,

tra-la-la-la,

tra-la-la-la,

tra-la-la-la,

tra-la-la-la,


tra-la-la-la,

tra-la-la-la,

tra-la-la-la,

tra-la-la-la,

tra-la-la-la,

O.  *p*

leich-tes Blut, dann geht's gut. Narrt dich die Lie-be, lach' sie aus, mach' dir nichts da-raus!

O.  *p*

Ah! ah!

Mqu.  *p*

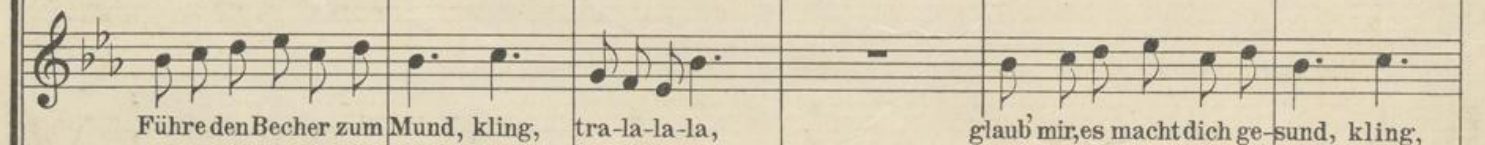
Führe den Becher zum Mund, kling, tra-la-la-la, tra-la-la-la, glaub' mir, es macht dich ge-sund, kling,

Cl.  *p*

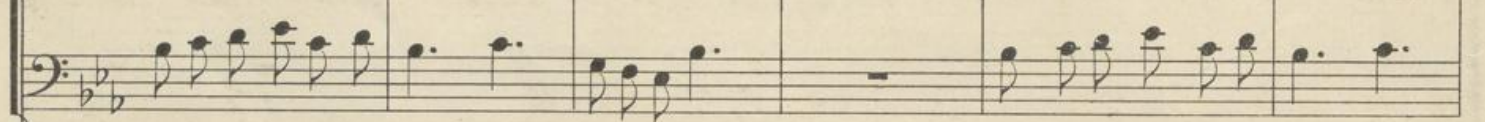
Führe den Becher zum Mund, kling, tra-la-la-la, tra-la-la-la, glaub' mir, es macht dich ge-sund, kling,

 *p*

Führe den Becher zum Mund, kling, tra-la-la-la, glaub' mir, es macht dich ge-sund, kling,

 *p*

Führe den Becher zum Mund, kling, tra-la-la-la, glaub' mir, es macht dich ge-sund, kling,

 *p*

 *f*

o. *Weg mit den Sor-gen, fri-schen Mut, leich-tes Blut, dann geht's gut.*

Mqu. *tra-la-la-la, tra-la-la-la! Weg mit den Sor-gen, fri-schen Mut, leich-tes Blut, dann geht's gut.*

Cl. *tra-la-la-la, tra-la-la-la! Weg mit den Sor-gen, fri-schen Mut, leich-tes Blut, dann geht's gut.*

tra-la-la-la! Weg mit den Sor-gen, fri-schen Mut, leich-tes Blut, dann geht's gut.

tra-la-la-la! Weg mit den Sor-gen, fri-schen Mut, leich-tes Blut, dann geht's gut.

o. *Narrt dich die Lie-be, lach' sie aus, mach' dir nichts da-raus. 1. Für raus. 2. Für raus.*

Mqu. *Narrt dich die Lie-be, lach' sie aus, mach' dir nichts da-raus. raus.*

Cl. *Narrt dich die Lie-be, lach' sie aus, mach' dir nichts da-raus. raus.*

Narrt dich die Lie-be, lach' sie aus, mach' dir nichts da-raus. raus.

Narrt dich die Lie-be, lach' sie aus, mach' dir nichts da-raus. raus.

Narrt dich die Lie-be, lach' sie aus, mach' dir nichts da-raus. raus.

ff *Allegretto.* *fp* *fz*

Presto

Allegro vivo. (Mary tritt auf und geht zu Olympia).

15

mf *cresc.*

Mary.

Hier bin ich, gnäd'-ge Frau, wie Sie be - foh - len, und hab' nach

16

ff

M.

Wunsch mich co - stü - miert! Doch fühl' ich mich, ge - steh' es un - ver -

mf *p*

M.

ho - len, in dem Co - stüm et - was ge - niert.

Marquis.

Welch' schö - nes Mäd - chen, wun - der -

17

f *p*

(zu Clip.)

M. Ich schä-me mich, so da - zu -
 M. bar!

C H O R.
 Wer ist denn die - ser neu - e Star?
 Wer ist denn die - ser neu - e Star?

Poco meno.

M. stehn.
 Olympia.
 Ach, sist ja mei - ne Zo - fe
 Clip.
 Nur Mut! Es soll und wird schon gehn!

Poco meno.

(zu Mary) *mit*

o. blos, wollt' mein Co-stüm nur sehn! Nun kön-nen Sie — wie - der

Allo

0. *a tempo*
 , gehin!

Herren-Chor. (Die Herren umringen Mary)
 Tenor. Ent - zü - ckend, be - rü - ckend, ein Küss - chen ge - schwind! Ach sap - per - lot, ja
 Bass.

f p cresc - - - poco - - - a - - - poco

Mary.
 Ich bit - te, bit - te, mei - ne Herrn, hab' sol - che Sa - chen für -

sap - per - lot, ist das ein rei - zend Kind!

f p ²⁰

M. wahr nicht gern.

Olympia.
 Ha ha ha ha ha ha ha ha! Ich seh', die Herrn sind ga - lant, das Co - stüm macht Ef -

mf p ²¹

0. fekt! Ja, macht Ef - fekt bril - lant!

Marquis (zu Olympia).
Ach, Sie ge-ben uns die Klei-ne für den A-bend heu-te

fp *mf*

0. Ach, nun ja, wenn Sie wün-schen, ich la-che nur da - bei. Ha ha ha ha ha ha

Mqu. frei?

f *p*

⊕ von hier eventuell-Strich bis * (Seite 115.)

Mary.
Ha ha ha ha ha ha ha!

0. ha!

Mqu. Ha ha ha ha ha ha ha!

Clip (erst mit Grabesstimme).
Ha

C H O R.

Sopr. 1.2. Ha ha ha ha ha ha ha!

Tenor. Ha ha ha ha ha ha ha!

Bass. Ha ha ha ha ha ha ha!

Ha ha ha ha ha ha ha!

M. *ha ha ha ha ha ha ha!*

O. *ha ha ha ha ha ha ha!*

Mqu. *ha ha ha ha ha ha ha!* *ha ha*

Cl. *ha!* *ha ha ha ha ha ha ha!*

p

M. *ha ha ha ha ha ha ha ha ha!* *ha ha ha!*

O. *ha ha ha ha ha ha ha ha ha!* *ha ha ha!*

Mqu. *ha ha ha ha ha ha ha ha ha!* *ha ha ha!*

Cl. *ha ha ha ha ha ha ha ha ha!* *ha ha ha!*

C H O R.

ha ha ha! *ha ha*

ha ha ha! *ha ha*

cresc.

M. ha ha ha ha ha ha ha! ha ha ha ha ha ha ha!

O. ha ha ha ha ha ha ha! ha ha ha ha ha ha ha!

Mqu. ha ha ha ha ha ha ha! ha ha ha ha ha ha ha!

Cl. ha ha ha ha ha ha ha! ha ha ha ha ha ha ha!

ha ha ha ha ha! ha ha ha! ha ha ha ha ha ha ha!

ha ha ha ha ha! ha ha ha! ha ha ha ha ha ha ha!

ed accelerando *cresc.* *fz*

24 **Allegro molto.**

Olympia.

Nun auf, nun auf, wenn man

0. froh ge-zecht, ver - langt der Tanz dann auch sein Recht.

Nun auf, nun auf zum
Nun auf, nun auf zum

The first system of music features a vocal line starting with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "froh ge-zecht, ver - langt der Tanz dann auch sein Recht." Below the vocal line are three staves for piano accompaniment: two treble clefs and one bass clef. The piano part includes a dynamic marking of *f* (forte) in the final measure.

0. Es wäh - len die Herrn!

Tanz, nun auf — zum Tanz! Fa - mos, fa -
Tanz, nun auf — zum Tanz! Fa - mos, fa -

The second system of music continues with a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Es wäh - len die Herrn!" followed by "Tanz, nun auf — zum Tanz!" and "Fa - mos, fa -". The piano part includes dynamic markings of *fp* (fortissimo piano) and *f* (forte), and features triplet markings (*3*) in the final measures.

mos, das tun wir gern!

mos, das tun wir gern!

Quadrille. (Die Herren treten auf die Damen zu. Der Marquis geht an Olympia vorbei und engagiert Mary.)

25

(Der Tanz beginnt.)

Olympia (wütend über den Marquis).
Das ist in-fam!

Clip.
Wo-

26

Cl.
zu der Scandal? Sie sind ja da-für so ganz mei - ne Wahl!

Andamento

Olympia.

Nun denn, zum Teu - fel mit dem Mar - quis.

Clip.

Er -

Mary (zum Marqu.)

Was

hö - ren Sie mich, ich lie - be Sie.

Marquis.

macht ihr Bräut - chen? O schweig' da - von.

Clip.

Mir hal - ten die Bei - ne nicht am

Olymp.

Als Die - ner? wie keck!

Fleck. Ich tan - ze.

Marquis.
Die Braut liegt mir im Ma - gen und nicht im Sinn!

Mary.
Gott-lob, muss ich sa - gen, dass ich's nicht bin!

Galopp.

Sopran 1. 2.

CHOR.

Tenor.

Bass.

Der Kam - mer - die - ner mit Ma -
Der Kam - mer - die - ner mit Ma -

dam, die tan - zen heu - te gar zu - samm. La
dam, die tan - zen heu - te gar zu - samm. La

30

M. La la la la la la la la la la la la, das

O. La la la la la la la la la la la la, das

Mq. La la la la la la la la la la la la, das

Cl. La la la la la la la la la la la la, das

la la la la la la la la la la la la, das

la la la la la la la la la la la la, das

30

31

M. war schon da, ja schon da!

O. war schon da, ja schon da!

Mq. war schon da, ja schon da!

Cl. war schon da, ja schon da!

war schon da, ja schon da!

war schon da, ja schon da!

(Thompson drängt sich durch die Mitte.)

31

8. Allegro.

ff pp 3

Thompson.

Was muss ich seh'n? ha! Fürch-ter - lich! Ein Fest! Oh-ne mich! Clip (für sich.)

Wir

Olympia. (erschrocken.)

Na das ist schön!

Thompson (zu Olympia.)

Du wagst es, mich zu hin-ter - geh'n!

Walzer (ihn streichelnd.)

Nichts ist ge -

Cl. ha-ben ihn!

sche - hen, musst nur ver - ste - hen. Ein klei - nes

Tan - zerl comme il faut, lie - ber Al - ter, tu' nicht so! Ein

0. gu - ter Freund, zur Eh' be - stimmt, vom frei - en Le - ben Ab - schied

Vivo.

0. nimmt. Thompson.

A - no - nym hat man mich a - vi - siert. a - no - nym a - vi -

Vivo.

33

mf cres - cen - do

Moderato.

34 Olympia.

Th. siert, dass in die - sem Haus heut' was pas - siert!

Mein

Moderato. Tem-

p

0. Freund bringt sich mit Gift nicht um, mit Gift nicht um, mit Gift nicht um, nimmt lie - ber Mit - gift,

po I.

rall.

0. ist nicht dumm, er ist nicht dumm. mit Gift nicht

CHOR. Ihr Freund bringt sich mit Gift nicht um, mit
Ihr Freund bringt sich mit Gift nicht um, mit

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line (0.) starts with the lyrics 'ist nicht dumm, er ist nicht dumm. mit Gift nicht'. The chorus (CHOR.) enters with 'Ihr Freund bringt sich mit Gift nicht um, mit'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

um, mit Gift nicht um. Thompson. (lustiger.) Ja ich! (erstaunt)

Springt ei-ner in die Höll' hin-ein? Herr Im-pre-ssa-ri-

Gift nicht um, mit Gift nicht um.
Gift nicht um, mit Gift nicht um.

Detailed description: This system continues the vocal lines. The vocal line (0.) has lyrics 'um, mit Gift nicht um. Thompson. (lustiger.) Ja ich! (erstaunt)'. The chorus (CHOR.) has lyrics 'Springt ei-ner in die Höll' hin-ein? Herr Im-pre-ssa-ri-'. The piano accompaniment includes a measure marked with a circled '35' and a piano 'p' dynamic.

Allegro vivo. (Geste des Nichtshabens)

Mqu. Na, na, la, la. So, so!

Th. Ihr Schwiegerva-ter

Detailed description: This system begins with the tempo marking 'Allegro vivo.' and the instruction '(Geste des Nichtshabens)'. The vocal line (Mqu.) has lyrics 'Na, na, la, la. So, so!'. The chorus (Th.) has lyrics 'Ihr Schwiegerva-ter'. The piano accompaniment starts with a forte 'fp' dynamic and includes a measure marked with a circled '36'.

Marquis.

Der On - kel ist's. Ein Rie - sen -
 Th. muss wohl ein al - ter E - sel sein?

(Geste des Geldhabens.)

Mqu. ochs! In Punk - to fein! Nur Aus - schuss! Bür - ger - pack!
 Th. Die Nich - te ist wohl auch da - nach?

Mary. (Hinter der Palme.)

Mqu. Ich hab; sie nicht ein - mal ge - seh'n! Ich kauf die Katz im Sack.
 Ha, wie ge-

(Mary stürzt vor und gibt dem Marquis eine Ohrfeige.)

(Ohrfeige.)

M. mein! Die Bom - be platzt!
 Clip. (für sich)
 Mein Herr, das ist zu

M. *viell!*

Olympia.

Die Zo - fe? wie?

Was ist ge - scheh'n? Sie ohr - feigt gar den Herrn Mar-quis!

Was ist ge - scheh'n? Sie ohr - feigt gar den Herrn Mar-quis!

Am Marquis

Mary (hönisch)

Das ein Mar-quis? Ein fre-cher Stu-tzer! Zu schlecht für ei - nen Stie - fel -

M. pu - tzer! Olympia (zu Mary.) *Ich aus dem*

Hin-aus aus mei-nem Haus! Marquis (hält sich die Backe.)

Die sitzt ex - act!

Mit Schan-den fort-ge - jagt.

Mit Schan-den fort-ge - jagt.

39

Poco meno.

M. Haus? Gar kei - ne Spur! Es ko - stet mich paar Wor - te nur! Bin kei - ne

M. Zo - fe! ha, ha, ha, ha. Miss Thompson aus A - me - ri -

(ausdrucksvoll)

M. ka! Marquis. Mein

Thompson. (aufbrausend) (zu allen) Wie fa - tal!

Was seh' ich, Ma - ry, der Skandal! s'ist mei - ne Nich - te!

Moderato assai. *langsam*

M. Bräu - ti - gam, der Herr Mar - quis, ge - kauft bei Clip und Com - pag - nie, die

(zu)

M. Thompson.)
 Hei - rat schlag' dir aus dem Sinn. Ich blei - be le - dig, wie ich bin! Thompson. Nein
 Ich mei - ne blos!

M. garnicht, nein, nein, nein, Herr Chef des Pu - ri - tas Ver - ein! Nun On - kel, nur nicht mu - cken, sonst

M. lass' ich et - was dru - cken!
 Thompson. Clip. A - ha, jetzt wird er mü - re
 Um Himmels - wil - len, Dis - cre - tion!

Cl. Marquis. schon. Ach, — wie steh' ich da, 's bleibt nur A - me - ri - ka,
 Andantino. Andantino.
 rall. f p

(Marquis geht betrübt auf Mary zu.)

Mqu. A - me - ri - ka! Schön - ste der Schö - nen, lass dich ver - söh - nen, hab' ich ge -

Mqu. fehlt auch ge - gen den Ton, ist jadoch mei - ne Schulde - ne klei - ne, Zo - feund Ma - rysind ei - ne Per -

Mqu. son. Sieh mich hier ste - hen, bit - ten und fle - hen, hö - re, o hö - re gnädig mir zu. Denk mehr an

Mqu. Kei - ne, lieb'jetzt nur Ei - ne, Ei - ne, die Ei - ne, Ei - ne bist Du!

Mary.
Die

molto

Tempo di Valse.

M. *p cantabile*

1. Zo - fe fühlt ge - schmei - chelt sich und dankt sehr für die Ehr', doch
 2. Män - ner liebt, so lang's Euch passt, ver - folgt uns hier und dort, doch

M. *poco mosso*

als Miss Thomp-son sa - ge ich, mein Herr, nein, nim - mer-mehr! Sie schwärmten -
 wenn die Lang-weil Euch er - fasst, schwupps,werft Ihr uns gleich fort! Und gar wenn

M. *rall. molto*

Sie ver - zei - hen, nur stets für Lie-be - lei - en, und wär' so toll ich,
 die Mo - ne - ten, ach, al - le gin-gen flö - ten, so greift zur Eh' der

Più mosso.

M. *a tempo pp string.*

Sie zu frein, so fiel ich tüch - tig rein! 1. 2. Drum ist's wahr, son - nen -
 Le - be-mann, zum Bei - ssen hat er dann!

M. *a tempo p*

klar, aus uns wird nie ein Paar. Denn

Allegretto.

mit Tempo

M. Sie sind kein in - tak - ter, kein lau - te - rer Cha - rak - ter, sind nur ein ganz ver - trak - ter, Kal -

marcato
p poco rall.
a tempo
p

M. fak - ter, Kal - fak - ter! Nein, Sie sind kein in - tak - ter, kein lau - te - rer Cha -
Olymp.
Nein, Sie sind kein in - tak - ter, kein lau - te - rer Cha -
Eva.
Nein, Sie sind kein in - tak - ter, kein lau - te - rer Cha -
Clip.
Nein, Sie sind kein in - tak - ter, kein lau - te - rer Cha -

CHOR.
Sopran 1.2.
Tenor.
Bass.

Nein, Sie sind kein in - tak - ter, kein lau - te - rer Cha -
Nein, Sie sind kein in - tak - ter, kein lau - te - rer Cha -
Nein, Sie sind kein in - tak - ter, kein lau - te - rer Cha -

mit

f

49 Agitato.

M. rak-ter, sind nur ein ganz ver - trak-ter Kal - fak - ter nur!

O. rak-ter, sind nur ein ganz ver - trak-ter Kal - fak - ter nur!

E. rak-ter, sind nur ein ganz ver - trak-ter Kal - fak - ter nur!

Cl. rak-ter, sind nur ein ganz ver - trak-ter Kal - fak - ter nur!

rak-ter, sind nur ein ganz ver - trak-ter Kal - fak - ter nur!

rak-ter, sind nur ein ganz ver - trak-ter Kal - fak - ter nur!

accel. *a tempo* *ff* *ff*

8... 49 Agitato.

1. Mary. 2. Marquis.

2. Ihr So

mf *p* *fz* *fz*

Moderato.

Mary. (feierlich)

Mqu. *Nein, nein,*
 wer - den sie mir nie ver - zeih'n, ver - zeih'n?

50 Moderato.

p *p*

lento
 M. *Miss Ma - ry Thomp-son, ich schwör's hier vor Al - len, wird nie-mals die Ih - re*
pp *fp*

Andantino
 M. *sein! Marquis.*
 Schön - ste der Schö - nen, lass dich ver - söh - nen, hab' ich ge -

51 Tempo I.

pp *pp*

Mqu. *fehlt auch ge - gen den Ton, ist ja doch mei - ne Schuld, ei - ne*
pp

Mary.

Mqu. klei - ne, Zo - fe und Ma - ry sind ei - ne Per - son! Ich sei' ihn Sieh mich hier

M. ste - hen, bit - ten und fle - hen, ob ich wol hö - re gnä - dig ihm zu. Denkt mehr an

Olymp. (mit verschlossenem Munde)

Eva. (mit verschlossenem Munde)

Marqu. ste - hen, bit - ten und fle - hen, hö - re, o hö - re gnä - dig mir zu. Denk' mehr an

Clip. (mit verschlossenem Munde)

CHOR. (mit verschlossenem Munde)

ppp

pp

M. Kei - ne, liebt jetzt nur Ei - ne, Ei - ne, die Ei - ne, Ei - ne bin ich!

O. Was

E.

Mqu. Kei - ne, lieb' jetzt nur Ei - ne, Ei - ne, die Ei - ne, Ei - ne bist Du!

Cl.

p *cre - - scen - - do* *rall.* *piu mosso* *f*

Allegretto.

Mary. Was liegt da - ran, was liegt da - ran, wenn

Olymp. liegt da - ran, was liegt da - ran, wenn man's nicht an - ders ma - chen kann.

Allegretto. *p* *mf* *p* *mf*

M. *f* *p* *f*

man's nicht an - ders ma - chen kann. Nur ei - nen gu - ten Rat wüsst' ich; Sie neh - men, Sie neh - men, Sie

M. *rall.* - - - *Allegro.*

neh - - - - men ei - ne and' - re sich!

Valse lento.
Marquis.

3/4

Weit in die Fer - - ne zieh ich nun ger - - ne,

Mqu. *p*

treibt auch mein Schifflin ach, weiss Gott, wo - hin, Du bleibst, Ge - lieb - te, mir stets nur im Sinn.

Mary.
 Weit in die Fer - ne zieht er nun ger - ne, treibt auch sein

Olymp.
 Weit in die Fer - ne zieht er nun ger - ne, treibt auch sein

Eva.
 Weit in die Fer - ne zieht er nun ger - ne, treibt auch sein

Marquis.
 Weit in die Fer - ne zieh' ich nun ger - ne, treibt auch mein

Clip.
 Weit in die Fer - ne zieht er nun ger - ne, treibt auch sein

Thomp.
 Weit in die Fer - ne zieht er nun ger - ne, treibt auch sein

8 Damen.
 Weit in die Fer - ne zieht er nun ger - ne, treibt auch sein

Sopr. I. II.
 Weit in die Fer - ne zieht er nun ger - ne, treibt auch sein

Tenor.
 Weit in die Fer - ne zieht er nun ger - ne, treibt auch sein

Bass.
 Weit in die Fer - ne zieht er nun ger - ne, treibt auch sein

C H O R.

ff *ff*

M. Schiff-lein, weiss Gott, wo - hin, ich bleib ihm stets, ja stets im Sinn, treibt auch sein

O. Schiff-lein, weiss Gott, wo - hin, sie bleibt ihm stets, ja stets im Sinn, treibt auch sein

E. Schiff-lein, weiss Gott, wo - hin, sie bleibt ihm stets, ja stets im Sinn, treibt auch sein

Mqu. Schiff-lein, weiss Gott, wo - hin, du bleibst mir stets, ja stets im Sinn, treibt auch mein

Cl. Schiff-lein, weiss Gott, wo - hin, sie bleibt ihm stets, ja stets im Sinn, treibt auch sein

Th. Schiff-lein, weiss Gott, wo - hin, sie bleibt ihm stets, ja stets im Sinn, treibt auch sein

SD. Schiff-lein, weiss Gott, wo - hin, sie bleibt ihm stets, ja stets im Sinn, treibt auch sein

Schiff-lein, weiss Gott, wo - hin, sie bleibt ihm stets, ja stets im Sinn, treibt auch sein

acclenante

Schiff-lein, weiss Gott, wo - hin, sie bleibt ihm stets, ja stets im Sinn, treibt auch sein

Schiff-lein, weiss Gott, wo - hin, sie bleibt ihm stets, ja stets im Sinn, treibt auch sein

8 *mf accell.*

M. Schiff - lein, weiss Gott, wo - hin, ich bleib ihm stets, ich bleib ihm stets.

O. Schiff - lein, weiss Gott, wo - hin, sie bleibt ihm stets, sie bleibt ihm stets.

E. Schiff - lein, weiss Gott, wo - hin, sie bleibt ihm stets, sie bleibt ihm stets.

Mqu. Schiff - lein, weiss Gott, wo - hin, du bleibst mir stets, du bleibst mir stets.

Cl. Schiff - lein, weiss Gott, wo - hin, sie bleibt ihm stets, sie bleibt ihm stets.

Th. Schiff - lein, weiss Gott, wo - hin, sie bleibt ihm stets, sie bleibt ihm stets.

SD. Schiff - lein, weiss Gott, wo - hin, sie bleibt ihm stets, sie bleibt ihm stets.

Schiff - lein, weiss Gott, wo - hin, sie bleibt ihm stets, sie bleibt ihm stets.

Schiff - lein, weiss Gott, wo - hin, sie bleibt ihm stets, sie bleibt ihm stets.

8

Presto.

M.
O.
E.
Mqu.
Ci.
Th.
3 D.

im Sinn!
im Sinn!
im Sinn!
im Sinn!
im Sinn!
im Sinn!
im Sinn!

Presto. (Vorhang)

fff